
Председатель: Швейцария

1006-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА

1. Дата: четверг, 3 июля 2014 года

Открытие: 10 час. 05 мин.
Перерыв в работе: 12 час. 45 мин.
Возобновление работы: 15 час. 10 мин.
Закрытие: 17 час. 20 мин.

2. Председатель: посол Т. Гремингер
г-н Г. Шёрер
г-жа А. Раубер Саксер

Прежде чем приступить к рассмотрению повестки дня, Председатель от имени Постоянного совета поприветствовал нового Директора Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека г-на Михаэля Георга Линка.

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: СООБЩЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА Г-ЖИ НАВИ ПИЛЛЭЙ

Председатель, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека (PC.DEL/777/14), Италия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Исландия и Черногория; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; а также Молдова, Сан-Марино и Украина) (PC.DEL/795/14), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/779/14), Российская Федерация (PC.DEL/810/14), Канада (PC.DEL/799/14 OSCE+), Турция (PC.DEL/818/14), Украина (PC.DEL/805/14 OSCE+), Норвегия (PC.DEL/819/14), Грузия (PC.DEL/804/14 OSCE+), Сербия (PC.DEL/801/14 OSCE+), Армения, Святой Престол, Афганистан (партнер по сотрудничеству)

Пункт 2 повестки дня: ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНЫМ
СЕКРЕТАРЕМ ЕЖЕГОДНОГО ДОКЛАДА
С ОЦЕНКОЙ ВЫПОЛНЕНИЯ ПЛАНА
ДЕЙСТВИЙ ОБСЕ 2004 ГОДА ПО ПОДДЕРЖКЕ
ГЕНДЕРНОГО РАВЕНСТВА

Председатель, Генеральный секретарь (SEC.DOC/1/14), Италия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Черногория и Сербия; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; страна – член Европейской ассоциации свободной торговли Лихтенштейн, входящая в европейское экономическое пространство; а также Андорра, Армения, Грузия, Молдова, Монако, Сан-Марино и Украина) (PC.DEL/796/14), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/780/14), Российская Федерация (PC.DEL/811/14), Турция (PC.DEL/786/14 OSCE+), Канада, Норвегия (PC.DEL/820/14), Финляндия (PC.DEL/788/14 OSCE+), Афганистан (партнер по сотрудничеству)

Пункт 3 повестки дня: ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ И ОТЧЕТНЫЕ
ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ОКОНЧИВШИЙСЯ
31 ДЕКАБРЯ 2013 ГОДА, И ДОКЛАД ВНЕШНЕГО
РЕВИЗОРА

Обсуждение в рамках пункта 4 повестки дня

Пункт 4 повестки дня: ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД РЕВИЗИОННОГО
КОМИТЕТА

Председатель, внешний ревизор ОБСЕ, председатель Ревизионного комитета (CIO.GAL/101/14 Restr.), Италия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Черногория и Сербия; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; страна – член Европейской ассоциации свободной торговли Норвегия, входящая в европейское экономическое пространство; а также Армения, Грузия, Молдова, Монако, Сан-Марино и Украина) (PC.DEL/792/14), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/781/14), Российская Федерация (PC.DEL/812/14)

Пункт 5 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ФИНАНСОВОМ ОТЧЕТЕ И
ОТЧЕТНЫХ ВЕДОМОСТЯХ ЗА ГОД,
ОКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2013 ГОДА, И О
ДОКЛАДЕ ВНЕШНЕГО РЕВИЗОРА

Председатель

Решение: Постоянный совет принял Решение № 1126 (PC.DEC/1126) о финансовом отчете и отчетных ведомостях за год, окончившийся 31 декабря 2013 года, и о докладе внешнего ревизора; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 6 повестки дня: ОБЗОР ТЕКУЩИХ ВОПРОСОВ

- a) *Продолжающиеся нарушения Российской Федерацией принятых в ОБСЕ принципов и обязательств и положение на Украине:* Председатель (CIO.GAL/110/14 OSCE+), Украина (PC.DEL/787/14 OSCE+), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/782/14), Италия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Исландия и Черногория; страна – член Европейской ассоциации свободной торговли Норвегия, входящая в европейское экономическое пространство; а также Грузия, Молдова, Сан-Марино и Украина) (PC.DEL/791/14), Канада (PC.DEL/800/14 OSCE+), Турция, Германия (также от имени Франции) (PC.DEL/822/14 OSCE+)
- b) *Положение на Украине и продолжающиеся нарушения норм международного гуманитарного права в ходе карательной операции на юго-востоке Украины:* Российская Федерация (PC.DEL/789/14), Соединенное Королевство, Украина
- c) *Освобождение правозащитника, г-на А. Беляцкого, в Беларуси:* Италия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Черногория и Сербия; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; страна – член Европейской ассоциации свободной торговли Норвегия, входящая в европейское экономическое пространство; а также Украина) (PC.DEL/794/14), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/785/14), Беларусь, Российская Федерация
- d) *Совершенствование законодательства в Казахстане:* Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/783/14), Казахстан
- e) *28-й раунд Женевских международных дискуссий, состоявшийся в Женеве (Швейцария) 17–18 июня 2014 года:* Италия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Исландия и Черногория; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; страна – член Европейской ассоциации свободной торговли Норвегия, входящая в европейское экономическое пространство; а также Молдова, Сан-Марино и Украина) (PC.DEL/793/14), Российская Федерация (PC.DEL/814/14), Грузия (PC.DEL/803/14 OSCE+)

- f) *Международный день Организации Объединенных Наций в поддержку жертв пыток, отмечающийся 26 июня 2014 года*: Италия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Черногория и Сербия; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Лихтенштейн и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство; а также Андорра, Армения, Грузия, Молдова, Монако, Сан-Марино и Украина) (PC.DEL/790/14), Российская Федерация (PC.DEL/813/14), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/784/14), Турция, Председатель

Пункт 7 повестки дня: ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВУЮЩЕГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

- a) *Ежегодная конференция по обзору проблем в области безопасности 2014 года, состоявшаяся в Вене 24–26 июня 2014 года*: Председатель (CЮ.GAL/109/14)
- b) *Совещание "модельной ОБСЕ", которое состоится в Белграде 8–10 июля 2014 года*: Председатель (CЮ.GAL/109/14)

Пункт 8 повестки дня: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

- a) *Последняя информация о деятельности Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине*: Генеральный секретарь (SEC.GAL/112/14 OSCE+)
- b) *Совещание ОБСЕ в рамках "Дней безопасности" 2014 года на тему "Укрепление безопасности путем водной дипломатии: роль ОБСЕ", которое пройдет в Вене 8 июля 2014 года*: Генеральный секретарь (SEC.GAL/112/14 OSCE+)

Пункт 9 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- a) *Встреча между Высоким представителем в Боснии и Герцеговине и министром иностранных дел и сотрудничества Испании, состоявшаяся в Мадриде 24 июня 2014 года*: Испания (Приложение), Босния и Герцеговина (PC.DEL/798/14 OSCE+)
- b) *Подписание договоров об ассоциации между Европейским союзом и Грузией, Республикой Молдова и Украиной 27 июня 2014 года*: Украина (PC.DEL/806/14 OSCE+), Грузия (PC.DEL/802/14 OSCE+), Молдова (PC.DEL/809/14), Италия – Европейский союз, Турция
- c) *70-я годовщина освобождения Беларуси*: Беларусь (PC.DEL/807/14)
- d) *Международная конференция по миграции и безгражданству, состоявшаяся в Ашхабаде 23–24 июня 2014 года*: Туркменистан

- e) *23-я ежегодная сессия Парламентской ассамблеи ОБСЕ, состоявшаяся в Баку 28 июня – 2 июля 2014 года: Парламентская ассамблея ОБСЕ, Председатель*
- f) *Торжественное мероприятие по случаю двадцатой годовщины принятия Кодекса поведения ОБСЕ, касающегося военно-политических аспектов безопасности, намеченное на 8 июля 2014 года: Австрия*

4. Следующее заседание:

Четверг, 10 июля 2014 года, 10 час. 00 мин., Нойер-зал

1006-е пленарное заседание

PC Journal No. 1006, пункт 9а повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ ИСПАНИИ

Г-н Председатель,

делегация Испании хотела бы проинформировать Постоянный совет о том, что 24 июня с. г. министр иностранных дел и сотрудничества Испании г-н Хосе Мануэль Гарсиа-Маргальо принял во дворце "Санта-Крус" Высокого представителя в Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко, являющегося исполнительной инстанцией в стране и осуществляющего надзор за выполнением мандатов в рамках Дейтонских мирных соглашений. Это была их первая встреча и первый официальный визит Высокого представителя в Испанию.

На встрече состоялось подписание соглашения между Королевством Испания и Высоким представителем в Боснии и Герцеговине о защите интересов Высокого представителя, Управления Высокого представителя и его сотрудников. Этим важным соглашением вновь подтверждается приверженность Испании обеспечению мира и стабильности в Боснии и Герцеговине. Соглашение гарантирует соблюдение привилегий и иммунитетов Высокого представителя, Управления Высокого представителя, его сотрудников и архивов после закрытия Управления, в соответствии с положениями Приложения 10 к Дейтонским мирным соглашениям.

На встрече Высокий представитель и министр иностранных дел Испании обсудили основные актуальные для Боснии и Герцеговины социально-экономические и политические вопросы. Г-н Гарсиа-Маргальо особо отметил присутствие Испании в этой стране с самого начала конфликта, как в форме развертывания военного контингента с целью возвращения мира в регион, так и в форме активного сотрудничества, направленного на стабилизацию обстановки и восстановление страны.

"Испания приветствует усилия Управления Высокого представителя в Боснии и Герцеговине", – заявил г-н Гарсиа-Маргальо. Министр также вновь заверил г-на Инцко в том, что он может и далее рассчитывать на поддержку Испании в проведении значительных структурных реформ, по-прежнему необходимых для достижения полной стабильности в стране.

Г-н Председатель,

пользуясь возможностью, Высокий представитель выразил от имени народа Боснии и Герцеговины особую признательность и дал высокую оценку участию и усилиям Испании в этой стране. Недаром центральная площадь в г. Мостаре названа "Испанской площадью" и на ней установлен памятник в честь 22 испанских солдат, погибших на этой земле при несении службы.

Прошу приобщить текст данного заявления в качестве приложения к Журналу сегодняшнего заседания.

Благодарю Вас.

1006-е пленарное заседание

PC Journal No. 1006, пункт 5 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 1126
ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ И ОТЧЕТНЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД,
ОКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2013 ГОДА,
И ДОКЛАД ВНЕШНЕГО РЕВИЗОРА**

Постоянный совет,

руководствуясь соответствующими положениями Финансовых правил, и в частности правил 7.05 и 8.06е, утвержденных Постоянным советом 27 июня 1996 года (DOC.PC/1/96), а также пунктом "b" этапа 5 предусмотренного в решении ПС № 553 процесса составления и исполнения сводного бюджета ОБСЕ,

вновь подчеркивая важность полной прозрачности и подотчетности в функционировании ОБСЕ и приветствуя завершение перехода Секретариата на Международные стандарты бухгалтерского учета в государственном секторе,

принимая к сведению Финансовый отчет и отчетные ведомости за год, окончившийся 31 декабря 2013 года, а также доклад внешнего ревизора (PC.ACMF/21/14 от 19 июня 2014 года),

выражая признательность внешнему ревизору, Федеральной счетной палате Германии, за проделанную работу,

принимая к сведению неизменное ревизионное заключение по отчетным ведомостям за год, окончившийся 31 декабря 2013 года,

1. Утверждает Финансовый отчет и отчетные ведомости за год, окончившийся 31 декабря 2013 года;
2. Просит Генерального секретаря составить и не позднее 31 октября 2014 года представить в Консультативный комитет по управлению и финансам план дальнейшей работы в свете рекомендаций внешнего ревизора, изложенных в его докладе за 2013 год. Просит далее Генерального секретаря регулярно информировать Постоянный совет через Консультативный комитет по управлению и финансам о выполнении этого плана, принимая во внимание указания Консультативного комитета по управлению и финансам.